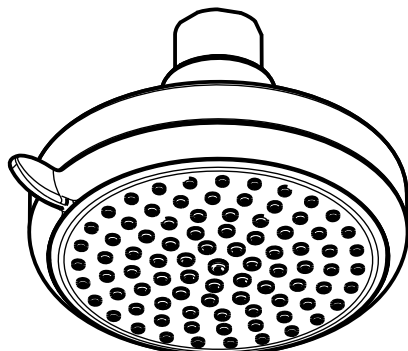


# Montageanleitung



**Croma 100 Vario**  
**EcoSmart**  
28462009

**hansgrohe**



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

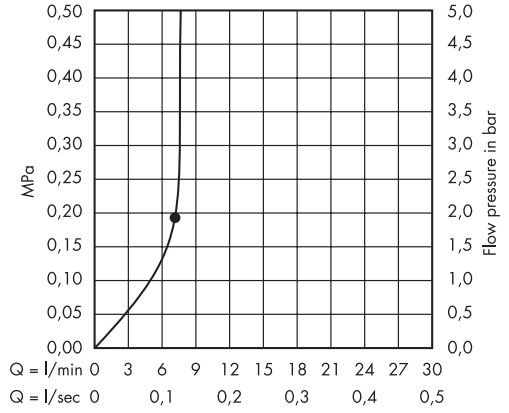
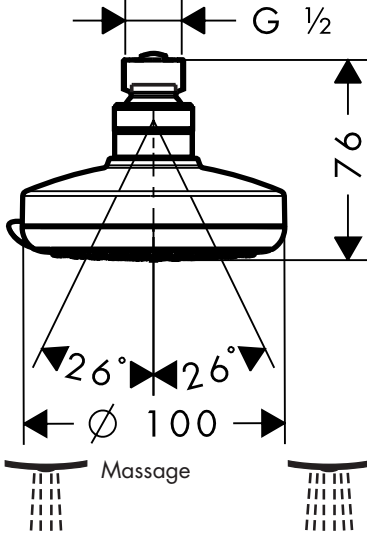
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

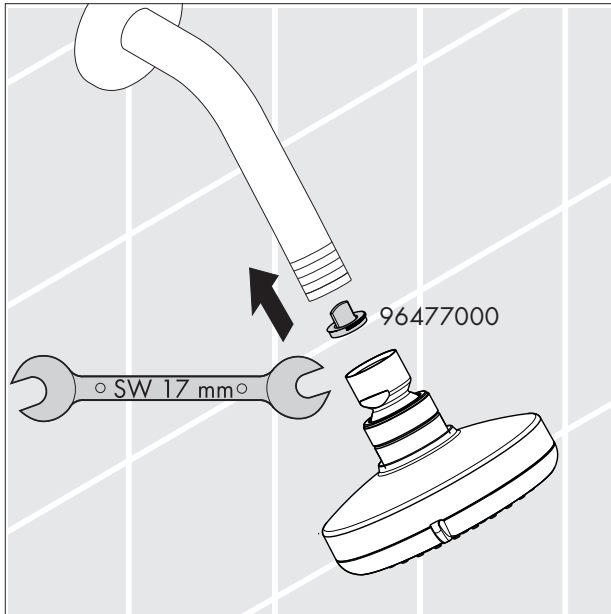


**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

**Croma 100 Vario EcoSmart 28462009**



**Montage/Assembly/Montaggio/Montaje/Montering/Montagem/Montaz/Montáž/安裝/Монтаж/ Szerelés/Asennus/Montering/Montavimas/Sastavljanje/Montaži/Montare/Συναρμολόγηση/Montaža/ Paigaldamine/Montāža/Montaža/Montasje/Монтаж/Montimi/التركيب**



## **D Technische Daten**

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C

HansgroheBrausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 0,25 MPa beträgt.

## **F Informations techniques**

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Température max. d'eau chaude:	60 °C
Classification acoustique et débit:	ACS

Les douchettes de Hansgrohe peuvent être utilisées en liaison avec des chauffe-eau hydrauliques et à commande thermique, lorsque la pression présente en amont de la robinetterie est d'au moins 0,25 MPa.

## **GB Technical Data**

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C

Hansgrohe showers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,25 MPa before the shower fitting.

## **I Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C

Le doccette Hansgrohe possono essere utilizzate in funzione di scaldabagni idraulici e termici, se la pressione di flusso davanti alla rubinetteria è di almeno 0,25 MPa.

## **E Datos técnicos**

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: (1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C

Las duchas mural de Hansgrohe se pueden utilizar en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico o térmico siempre que la presión dinámica del agua supere los 0,25 MPa.

## **NL Technische gegevens**

Werkdruk:	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatuur warm water:	max. 60 °C

Hansgrohe hoofddouches kunnen worden gebruikt in combinatie met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers wanneer de druk voor de armatuur minimum 0,25 MPa bedraagt.

## **DK Tekninske data**

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C

Hansgrohe brusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere, hvis trykket er på min. 0,25 MPa.

## **P Dados Técnicos**

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura da água quente:	max. 60 °C

Os chuveiros Hansgrohe podem ser utilizados com esquentadores controlados quer hidráulica quer termicamente desde que a pressão seja no mínimo de 0,25 MPa.

## **PL** Dane techniczne

Ciśnienie robocze	max. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura ciepłej wody	max. 60 °C

Prysznice Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie lub termicznie w przypadku, gdy ciśnienie przepływu przed armaturą wynosi co najmniej 0,25 MPa.

## **RUS** Технические данные

рабочее давление:	не более 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)	0,1 - 0,4 МПа
Температура горячей воды:	не выше 60 градусов C

Души Hansgrohe можно использовать с проточными водонагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если напор воды в зоне до арматуры составляет не менее 0,25 МПа.

## **CZ** Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 barů = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota horké vody:	max. 60 °C

Sprchy Hansgrohe je možné používat s hydraulicky a tepelně řízenými průtokovými ohřivači, pokud je tlak před armaturou alespoň 0,25 MPa.

## **SK** Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 barov = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60 °C

Sprchy Hansgrohe je možné používať s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak pred armatúrou min. 0,25 MPa.

## **LT** Techniniai duomenys

Darbinis spaudimas:	max. 0,6 MPa
Rekomenduojamas spaudimas: (1 MPa = 10 barai = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Karšto vandens temperatūra:	max. 60 °C

"Hansgrohe" stacionarios dušo galvos gali būti naudojamos su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,25 MPa.

## **HU** Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 C

A Hansgrohe zuhanyok kizárólag akkor használhatóak hidraulikus vagy termikus átfolyós vízmelegítővel, ha a víznyomás a csaptelep előtt minimum az 0,25 MPa-t eléri.

## **PRC** 技术参数

工作压力:	最大 0,6 MPa
推荐工作压力: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
热水温度:	最大 60 °C

如果龙头前的水压至少达到0,25 MPa，汉斯格雅花洒可以和液压式或热控式连续流热水器一起使用。

## **FIN** Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 0,6 MPa
Suosittelut käyttöpaine: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60°C

Hansgrohe käsisuihkuja voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine ennen kalustetta on vähintään 0,25 MPa.

## **S** Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60°C

Hansgrohe duschar kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,25 MPa framför blandaren.

## **HR** Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60°C

Hansgrohe tuševi mogu se koristiti u kombinaciji sa hidraulički i termički reguliranim protočnim bojlerima ukoliko tlak ispred armature iznosi najmanje 0,25 MPa.

## **TR** Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C

Hansgrohe bataryaları, bataryanın önündeki akış basıncı en az 0,25 MPa olursa hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle bağlantılı olarak kullanılabilir.

## **RO** Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 60°C

Capetele de duș Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare înainte de baterie este de min. 0,25 MPa.

## **GR** Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C

Οι καταιονιστήρες Hansgrohe μπορούν να συνδυαστούν με ταχυθερμοσίφωνες υδραυλικού και θερμικού ελέγχου, όταν η πίεση ροής της βάνας αριθμεί τουλάχιστον 0,25 MPa.

## **SI** Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60°C

Prhe Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak pred armaturo najmanj 0,25 MPa.

## **EST** Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C

Hansgrohe ülepeadušše võib kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhivate boileritega, kui vee rõhk on vähemalt 0,25 MPa.

## **LV** Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
leteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C

Hansgrohe dušas var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,25 MPa.

## **SRB** Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C

Hansgrohe tuševi se mogu koristiti u kombinaciji s hidraulički i termički kontrolisanim protočnim bojlerima ukoliko pritisak iznosi najmanje 0,25 MPa.

## **NO** Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 Mpa
Anbefalt driftstrykk: (1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 – 0,4 Mpa
Varmtvannstemperatur	maks. 60°C

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk strypte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket før armaturen er på minst 0,25 MPa.

## **BG** Технически данни

Работно налягане:	макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане: (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)	0,1 – 0,4 МПа
Температура на горещата вода:	макс. 60°C

Разпръсквателите на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане на арматурата е минимум 0,25 МПа.

## **AL** Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 Mpa
Presioni i rekomanduar: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 – 0,4 Mpa
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60°C

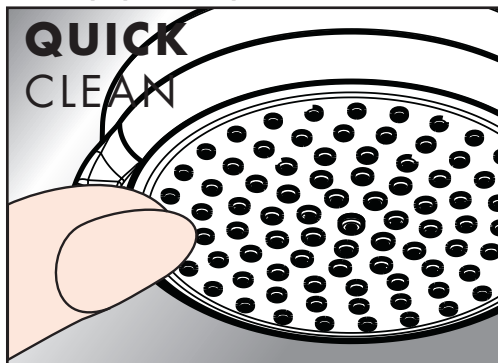
Armaturat e Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes para armaturës është minimumi 0,25 MPa.

## **UAE**

### المواصفات الفنية

الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال	ضغط التشغيل:
0,1 – 0,4	ضغط التشغيل الموصى به:
	ميجاباسكال
	(1 MPa = 10 بار = 147 PSI)
الحد الأقصى 60°C	درجة حرارة الماء الساخن:

يمكن استخدام دش مانزجرومه مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي أو الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 2.5 بار.



**D** Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.

**GB** Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.

**F** La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

**I** Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

**E** Fácil asear: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.

**NL** Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

**DK** Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflej-ringer fra stråledyserne.

**P** Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.

**PL** Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

**RUS** Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.

**CZ** Jednoduše čistě: Vapenné usazeniny můžete z nupků snadno odstranit oříením.

**SK** Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.

**LT** Paprasta švara: kalkės lengvai nugarandomos nuo kilpos.

**HU** Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.

**PRC** 清洗:  
清洁: 只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢。

**FIN** Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypystä.

**S** Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.

**HR** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.

**TR** Sadece temiz: Kireç, düğümlemlerle kolayca ovalanabilir.

**RO** Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.

**GR** Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.

**SI** Preprosto čisto: arnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov.

**EST** Lihtsalt puhas: lujja saab nuppu delt lihtsalt maha hõõruda.

**LV** Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli norubīnāms.

**SRB** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.

**NO** Simpelt ren: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.

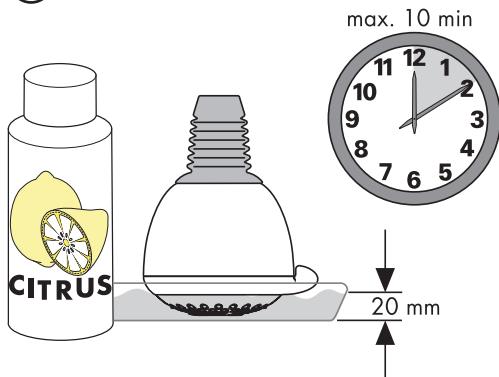
**BG** Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията.

**AL** Thjesht dhe pastër. Mbetjet gëlqerore mund të hiqen me fërkim të lehtë.

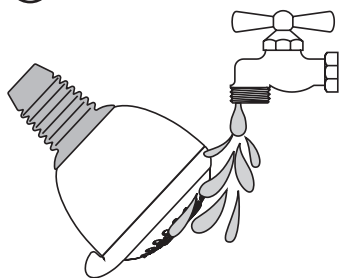
**UAE** حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة. إنه سهل التنظيف،



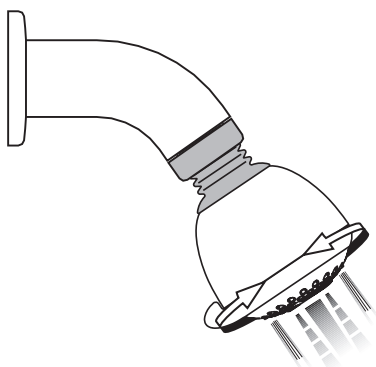
1



2



3



**hansgrohe**